

ECG



ST 818

TOPINKOVAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

HRIANKOVAČ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

TOSTER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

KENYÉRPIRÍTÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TOASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

TOASTER

OPERATING MANUAL

EN

▪ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ▪ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ▪ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ▪ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ▪ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ▪ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována dle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte topinkovač, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěďte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Topinkovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru. Během provozu se nedotýkejte kovových částí nebo horkých povrchů. Dotýkejte se pouze spínače Zapnuto a tlačítek.
5. Doporučujeme nenechávat topinkovač se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte topinkovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo topinkovače mokráma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte topinkovač v blízkosti dětí.
8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Pečivo se uvnitř topinkovače může vznítit, proto přístroj nepoužívejte v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty (např. v blízkosti záclon). Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Topinkovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor topinkovače nezakrývejte.
10. Nevkládejte do topinkovače příliš velké kusy pečiva. Pokud se pečivo v topinkovači zasekne, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zchladne. Poté opatrně krajíc chleba vytáhněte.
11. Nezasunujte do přístroje příliš velké krajíce chleba nebo krajíce nakrájené nepravidelně, které by se mohly v mechanismu topinkovače zablokovat. Pokud se pečivo v topinkovači zasekne, nepoužívejte na jeho vyndání kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat (lžíci, nůž...).
12. Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo jinak nepoškodili tvrdými předměty kovové kryty přístroje, nebo abyste s přístrojem nenarazili na ostrou hranu.
13. Topinkovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
14. Nepokládejte krajíce chleba nebo vky přímo na kryt topinkovače nebo štěrbinu, mohlo by dojít k poškození topinkovače! Neopékejte chléb, který může tát (s polevou) nebo natéci do topinkovače a neopékejte malé kousky chleba nebo patek, protože mohou způsobit škody nebo začít hořet.
15. Topinkovač není možné použít, pokud je nakloněn nebo pokud je obrácen boční stranou dolů.
16. Do otvoru topinkovače nestrkejte prsty ani žádné kovové předměty.
17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

18. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento topinkovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

CZ

POPIS



- | | |
|---|--|
| 1. Spínač Zapnuto | 5. Tlačítko Reheat (Přihřívání) |
| 2. Ovladač úrovně opékání | 6. Štěrbiny pro vložení topinek |
| 3. Tlačítko Cancel (Ukončení) | 7. Zásuvka k zachytávání drobků |
| 4. Tlačítko Defrost (Rozmrazování) | |

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Opékání topinky

První použití spotřebiče může být provázeno mírným zápachem nebo kouřem. Během výroby totiž mohlo na topných tělesech ulpět mazivo, které se nyní vypaluje. Proto doporučujeme topinkovač před prvním použitím nechat alespoň 4–5x opékat, aniž byste do něj vkládali chléb (během tohoto intervalu místnost dobře větrejte).

- Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky a otáčením ovladače zvolte požadovaný stupeň opečení. Lze zvolit 7 různých stupňů opečení: 1=lehké opečení až po 7=silné opečení. Doporučujeme při prvním použití nastavit na stupeň 3.
- Vložte krajíc chleba a stlačte spínač Zapnuto zcela dolů tak, aby byl krajíc chleba zasunut do topinkovače, spínač Zapnuto se vrátí zpět do výchozí polohy. Uvnitř topinkovače je krajíc chleba automaticky vycentrován.
- Během chodu topinkovače je možné otočením ovladače připravit topinku více nebo méně opečenou. Nastavení stupně opékání nemění dobu opékání pečiva. Topinkovač se po uplynutí nastavené doby vypíná automaticky. Krajíce topinek se z topinkovače vysunou.
- Pokud opékáte zmrazený chléb právě vytažený z mrazničky, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Defrost** (Rozmrazování). Rozsvítí se indikační kontrolka **Defrost** (Rozmrazování).
- Pokud přehříváte již jednou opečený chléb, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Reheat** (Přihřívání). Rozsvítí se indikační kontrolka **Reheat** (Přihřívání).
- Tlačítko **Cancel** (Ukončení) můžete použít kdykoliv během opékání, např. pokud je topinka příliš tmavá nebo pokud se vyskytne závada.

Rozpékání housky nebo podobného pečiva

Položte rošt k rozpékání housek na horní stranu topinkovače do zvolené polohy a položte na něj housku. Poté otočte ovladačem stupně opečení do požadované polohy a stlačte dolů spínač Zapnuto. Rozpékání pečiva bude spuštěno. Po uplynutí nastavené doby se topinkovač automaticky vypne. Pokud chcete ukončit průběh rozpékání dříve, stiskněte tlačítko **Cancel** (Ukončení).

Před odejmutím roštu k rozpékání housek vždy počkejte, až rošt zcela zchladne!

Co potřebujete vědět o krajících chleba?

Druh chleba, jeho vlhkost, obsah, stáří, sílu a počet plátků. To vše má vliv na stupeň opečení. Pokud se chystáte opéct dva krajíce chleba vedle sebe, měly by být stejného druhu, stejné míry vlhkosti a stejného stáří (chléb by měl být uchovávan v uzavřeném obalu). Nakrájený chléb určený k opékání skladujte vždy na suchém místě.

Celková síla krajíců by neměla přesáhnout 2,5 cm.

V topinkovači je možné používat jakýkoliv chléb, bochánky a pečivo bez polev včetně zmrazeného. Všeobecně je potřeba tmavší druhy pečiva opékat na vyšší stupeň jak světlejší druhy. Pokud chcete získat obzvláště světlou veku, postříkejte ji před opékáním mírně vodou. Rohlíky by měly být během rozpékání jednou až dvakrát otočeny.

Velmi tenké krajíce nebudou automaticky vycentrovány a měly by být opékány na nejnižší stupeň tak, aby se na jedné straně nepřipekly.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zcela zchladne. Vytáhněte a vysypte zásuvku na drobků. Zásuvku čistěte pravidelně, k odstranění spálených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch topinkovače. K čištění topinkovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Topinkovač neponořujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dvoušterbinový
Plynulá regulace
Automatické vypnutí
Optická signalizace
Funkce přihřívání a rozmrazování
Zásuvka na zbytky pečiva

Jmenovité napětí: 230 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 800 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

CZ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahrňujú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Užívateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by byť pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavané základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

SK

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte hriankovač, ak je prírodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Hriankovač by nemal byť ponechaný počas chodu bez dozoru. Počas prevádzky sa nedotýkajte kovových častí alebo horúcich povrchov. Dotýkajte sa iba spínača Zapnuté a tlačidiel.
5. Odporúčame nenechávať hriankovač so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte hriankovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo hriankovača mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate hriankovač v blízkosti detí.
8. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Pečivo sa vnútri hriankovača môže vznietiť, preto prístroj nepoužívajte v blízkosti alebo pod vznetlivými predmetmi (napr. v blízkosti záclon). Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Hriankovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor hriankovača nezakrývajte.
10. Nevkladajte do hriankovača príliš veľké kusy pečiva. Ak sa pečivo v hriankovači zasekne, vytiahnite vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky a počkajte, až hriankovač vychladne. Potom opatrne krajec chleba vytiahnite.
11. Nezasúvajte do prístroja príliš veľké krajce chleba alebo krajce nakrájané nepravidelne, ktoré by sa mohli v mechanizme hriankovača zablokovať. Ak sa pečivo v hriankovači zasekne, nepoužívajte na jeho vyberanie kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat (lyžicu, nôž...).
12. Dajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo inak nepoškodili tvrdými predmetmi kovové kryty prístroja, alebo aby ste s prístrojom nenarazili na ostrú hranu.
13. Hriankovač nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
14. Nekladte krajce chleba alebo žemle priamo na kryt hriankovača alebo štrbinu, mohlo by dôjsť k poškodeniu hriankovača! Neopekajte chlieb, ktorý sa môže topiť (s polevou) alebo natiecť do hriankovača a neopekajte malé kusy chleba alebo pätiiek, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
15. Hriankovač nie je možné použiť, ak je naklonený alebo ak je obrátený bočnou stranou dole.
16. Do otvoru hriankovača nestrkajte prsty ani žiadne kovové predmety.
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.

Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

18. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento hriankovač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.

POPIS

SK



- | | |
|--|--|
| 1. Spínač Zapnuté | 5. Tlačidlo Reheat (Prihrievanie) |
| 2. Ovládač úrovne opekania | 6. Štrbiny pre vloženie hriankov |
| 3. Tlačidlo Cancel (Ukončenie) | 7. Zásuvka na zachytávanie omrvínok |
| 4. Tlačidlo Defrost (Rozmrazovanie) | |

POKYNY PRE POUŽÍVANIE

Opekanie hrianky

Prvé použitie spotrebiča môže byť sprevádzané miernym zápachom alebo dymom. Počas výroby totiž mohli na vykurovacích telesách prílnúť mazivo, ktoré sa teraz vypaľuje. Preto odporúčame hriankovač pred prvým použitím nechať aspoň 4 – 5x opekať bez toho, aby ste doň vkladali chlieb (v tom čase miestnosť dobre vetrajte).

- Po zapojení prístroja do elektrickej zásuvky otáčaním ovládača zvolte požadovaný stupeň opekania. Je možné zvoliť 7 rôznych stupňov opekania: 1 = ľahké opečenie až po 7 = silné opečenie. Odporúčame pri prvom použití nastaviť na stupeň 3.
- Vložte krajec chleba a stlačte spínač Zapnuté celkom dole tak, aby bol krajec chleba zasunutý do hriankovača, spínač Zapnuté sa vráti späť do východiskovej polohy. Vnútri hriankovača sa krajec chleba automaticky vycentruje.
- Počas chodu hriankovača je možné otočením ovládača pripraviť hrianku viac alebo menej opečenú. Nastavenie stupňa opekania nemení dĺžku opekania pečiva. Hriankovač sa po uplynutí nastaveného času vypína automaticky. Krajce hriankov sa z hriankovača vysunú.
- Ak opekáte zmrazený chlieb práve vytiahnutý z mrazničky, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opekania. Stlačte ovládacie páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Defrost** (Rozmrazovanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Defrost** (Rozmrazovanie).

5. Ak prihrievate už raz opečený chlieb, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaciu páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Reheat** (Prihrievanie).
6. Tlačidlo **Cancel** (Ukončenie) môžete použiť kedykoľvek počas opekania, napr. ak je hrianka príliš tmavá alebo ak sa vyskytne porucha.

Zapekanie žemle alebo podobného pečiva

Položte rošt na zapekanie žemlí na hornú stranu hriankovača do zvolenej polohy a položte naň žemľu. Potom otočte ovládačom stupňa opečenia do požadovanej polohy a stlačte dole spínač Zapnuté. Spustí sa zapekanie pečiva. Po uplynutí nastaveného času sa hriankovač automaticky vypne. Ak chcete ukončiť priebeh zapekania skôr, stlačte tlačidlo **Cancel** (Ukončenie).

Pred odstránením roštu na zapekanie žemlí vždy počkajte, až rošt úplne vychladne!

SK

Čo potrebujete vedieť o krajcoch chleba?

Druh chleba, jeho vlhkosť, obsah, vek, hrúbku a počet plátkov. To všetko má vplyv na stupeň opečenia. Ak sa chystáte opiect' dva krajce chleba vedľa seba, mali by byť rovnakého druhu, rovnakej miery vlhkosti a rovnako staré (chlieb by mal byť uchovávaný v uzatvorenom obale). Nakrájaný chlieb určený na opekanie skladujte vždy na suchom mieste.

Celková hrúbka krajcov by nemala presiahnuť 2,5 cm.

V hriankovači je možné používať akýkoľvek chlieb, bochníky a pečivo bez poliev vrátane zmrazeného. Všeobecne je potrebné tmavšie druhy pečiva opekať na vyšší stupeň ako svetlejšie druhy. Ak chcete získať obzvlášť svetlý sendvič, postriekajte ho pred opekaním mierne vodou. Rožky by sa mali počas opekania raz až dvakrát otočiť.

Veľmi tenké krajce sa automaticky nevycentrujú a mali by sa opekať na najnižší stupeň tak, aby sa na jednej strane nepripekli.

ČISTENIE

Pred čistením vždy vyťahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až hriankovač úplne vychladne. Vyťahnite a vysypte zásuvku na omrvinky. Zásuvku čistite pravidelne, na odstránenie spálených omrvínok použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch hriankovača. Na čistenie hriankovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Hriankovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dvojštrbinový

Plynulá regulácia

Automatické vypnutie

Optická signalizácia

Funkcia prihrievania a rozmrazovania

Zásuvka na zvyšky pečiva

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 800 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłyby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W trakcie użytkowania nie dotykać metalowych części, ani gorącej powierzchni urządzenia. Dotykać tylko włącznika i pozostałych przycisków obsługi.
5. Nie należy pozostawiać tostera, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani tostera mokrymi rękami. Mogłyby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
9. Pieczywo może zapalić się w tosterze, nie należy go więc umieszczać pod, ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Toster należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu tostera.
10. Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba. Jeżeli chleb zablokuje się w tosterze, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Następnie ostrożnie wyjąć kromkę chleba.
11. Nie wkładać do tostera zbyt dużych lub nierówno pokrojonych kromek chleba, które mogłyby zablokować mechanizm tostera. Jeżeli kromka chleba zablokuje się w tosterze, nie należy próbować jej wyciągać przy pomocy metalowych przyborów kuchennych (łyżka, nóż itp.), które mogłyby spowodować zwarcie.
12. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, uważać na porysowanie i uderzenie metalowymi osłonami o ostre przedmioty i krawędzie.
13. Tostera nie należy kłaść na gorącej powierzchni, ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
14. Nie należy kłaść kromek chleba bezpośrednio na osłonę lub na otwór tostera — mogłyby to spowodować uszkodzenie urządzenia! Nie należy opiekać pieczywa z polewą lub posmarowanego czymkolwiek, co mogłoby stopić się i wyciec do wnętrza tostera, ani zbyt małych kawałków chleba, ponieważ mogą uszkodzić toster lub zapalić się w trakcie opiekania.
15. Toster w trakcie użytkowania nie może być pochylony, ani nie może leżeć na boku.
16. Do otworu tostera nie wolno wkładać palców, ani żadnych metalowych przedmiotów.
17. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały

przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Czyszczenie i konserwację można powierzyć tylko dzieciom powyżej 8 lat i wyłącznie pod nadzorem.

Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

18. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.

OPIS



1. Włącznik
2. Pokrętko regulacji stopnia opiekania
3. Przycisk **Cancel** (Zakończenie)
4. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
5. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
6. Otwory na tosty
7. Szufladka na okruchy pieczywa

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Opiekanie tostów

Przy pierwszym użyciu z urządzenia może wydobywać się dym lub niemiła woń. Jest to spowodowane smarem, który pozostał na spirali grzewczej po procesie produkcji. W związku z tym zalecamy włączyć toster przynajmniej 5 razy bez opiekania pieczywa, w pomieszczeniu z dobrą wentylacją.

1. Po podłączeniu urządzenia do gniazda wybrać stopień opiekania za pomocą pokrętki. Do wyboru jest 7 stopni opiekania: 1 = delikatne opiekanie do 7 = mocne opiekanie. Przy pierwszym użyciu zalecamy ustawienie stopnia 3.
2. Włożyć kromkę chleba i przesunąć włącznik w dół tak, aby kromka chleba wsunęła się do tosterka, Włącznik powróci do pozycji wyjściowej. Kromka chleba zostanie automatycznie symetrycznie ułożona w tosterze.
3. W trakcie opiekania można regulować stopień opiekania obracając pokrętkę. Ustawienie stopnia opiekania nie ma wpływu na czas opiekania. Po określonym czasie opiekania toster wyłączy się automatycznie. Kromki chleba wysuną się z tosterka.
4. Chcąc opiekąć zamrożone pieczywo, należy włożyć je do otworu tosterka i nastawić wybrany stopień opiekania. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Defrost** (Rozmrażanie). Zaświeci wskaźnik **Defrost** (Rozmrażanie).

5. Chcąc ogrzać opiekane już wcześniej pieczywo, należy włożyć je do otworu tostera i nastawić wybrany stopień pieczenia. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Reheat** (Podgrzewanie). Zaświeci wskaźnik **Reheat** (Podgrzewanie).
6. Przycisk **Cancel** (Zakończenie) można nacisnąć w dowolnym momencie w trakcie opiekania, np. jeśli tost jest już wystarczająco opieczony, albo wystąpiła usterka.

Zapiekanie bułki lub podobnego rodzaju pieczywa.

Umieść ruszt nad otworami tostera w wybranej pozycji i połóż na nim bułkę. Następnie wybierz stopień opiekania za pomocą pokrętkła i naciśnij włącznik. Zapiekanie bułki zostanie rozpoczęte. Po ustawionym czasie opiekania toster wyłączy się automatycznie. Jeżeli chcesz zakończyć opiekanie wcześniej, naciśnij przycisk **Cancel** (Zakończenie).

Przed zdjęciem ruszta do zapiekania bułek poczekaj, aż całkowicie ostygnie!

Co należy wiedzieć o chlebie, który chcemy opiekać?

Rodzaj chleba, jego wilgotność, skład, świeżość, grubość i ilość kromek. Wszystko to ma wpływ na stopień pieczenia. Dwie kromki chleba opiekane obok siebie powinny być tego samego typu, wilgotności i równie stare (chleb należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu). Pokrojony chleb, przeznaczony do opiekania, należy przechowywać w suchym miejscu.

Grubość kromek chleba nie powinna przekraczać 2,5 cm.

W tosterze można opiekać dowolny rodzaj pieczywa (bez polewy), w tym mrożone. Ogólnie wyższy stopień opiekania należy ustawiać dla ciemnego pieczywa. Chcąc opiec bułkę paryską na jasnozłocisty kolor, należy ją lekko skropić wodą. Rogale należy w trakcie opiekania raz lub dwa razy obrócić.

Bardzo cienkie kromki nie będą w tosterze ułożone idealnie pośrodku, należy je więc opiekać na najniższym stopniu, aby ich nie przypalić.

PL

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Wyciągnąć i opróżnić szufladkę na okruchy. Szufladkę należy czyścić regularnie, używając do usuwania przypalonych okruchów twardej szczoteczki. Obudowę tostera należy przetrzeć mokrą szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać tostera w wodzie, ani myć go w zmywarce!

DANE TECHNICZNE

Dwa otwory

Płynna regulacja

Automatyczne wyłączanie

Wskaźniki optyczne

Funkcja podgrzewania i rozmrażania

Szufladka na okruchy pieczywa

Napięcie nominalne: 230 V~ 50 Hz

Nominalna moc wejściowa: 800 W

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

PL

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!

Figyelem! A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzatot a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
2. Ne használja a kenyérpírtót, ha sérült a hálózati kábele. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízva szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
4. A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül. Működés közben ne érjen a fém részekhez vagy forró felületekhez. Csak a Bekapcsolva kapcsolót és a gombokat érintse meg.
5. A kenyérpírtót, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzattól.
6. Soha ne használja a kenyérpírtót a szabadban, sem nedves környezetben. Soha ne érjen a tápkábelhez vagy a kenyérpírtóhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.
7. Szenteljen fokozott figyelmet a kenyérpírtó használatának, ha gyermekek közelében használja.
8. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át.
9. A kenyérpírtó belsejében a péksütemény kigyulladhat, ezért a készüléket ne használja gyúlékony tárgyak (pl. függöny) közelében vagy alatt. A készülék közelében található felületek hőmérséklete a üzemelés során a megszokottnál magasabb lehet. A kenyérpírtót más tárgytól távol úgy állítsa fel, hogy biztosított legyen a helyes működéséhez szükséges szabad légáramlás. A kenyérpírtó nyílásait ne takarja le.
10. A kenyérpírtóba ne rakjon túl nagy kenyérszeleteket. Ha a kenyérszelet a kenyérpírtóba beszorul, húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzattól és várja meg, míg a kenyérpírtó teljesen kihűlik. Majd a kenyérszeletet óvatosan húzza ki.
11. Ne tegyen a készülékbe túl nagy vagy rendszertelen alakú kenyérszeleteket, azok leblokkolhatják a kenyérpírtó szerkezetét. Ha a kenyérszelet a kenyérpírtóba beszorult, kivételéhez ne használjon fém eszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak.
12. Ügyeljen arra, hogy a készülék fém burkolatát kemény tárgyakkal ne karcolja vagy ne sértse meg, vagy az ne ütközzön éles sarkokhoz.
13. A kenyérpírtót soha ne állítsa forró felületre, és ne használja hőforrás közelében (pl. konyhai tűzhely).
14. A kenyérszeleteket ne tegye közvetlenül a kenyérpírtó burkolatára vagy a nyílásokra, a kenyérpírtó megsérülhet! Ne pirítson olyan kenyérszeleteket, melyek olvadhatnak (öntettel) vagy lefolyhatnak a kenyérpírtóba, és ne pirítson kis kenyérszeleteket vagy kenyérvégeket, mert azok kárt vagy tüzet okozhatnak.
15. A kenyérpírtó nem használható, ha az ferdén áll vagy oldalára van döntve.
16. A kenyérpírtó nyílásába ne dugja ujjait, sem pedig fém tárgyakat.
17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló

személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

18. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a kenyérpíró kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából okozta károkért.

LEÍRÁS



- HU**
1. Bekapcsolva kapcsoló
 2. A pírítási szint kezelőgombja
 3. **Cancel** gomb (Befejezés)
 4. **Defrost** gomb (Kiolvasztás)
 5. **Reheat** (Újramelegítés) gomb
 6. Kenyérszelet behelyezésének nyílásai
 7. Morzsatálca fiókja

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Kenyérszelet pírítása

A készülék első használatakor keletkezhet enyhe illat vagy füst. A gyártás során a fűtőt testen maradhat kenyőanyag, ez ég most ki. Ezért javasoljuk a kenyérpíró első használata előtt végezze el 4–5 pírítási ciklust kenyérszeletek nélkül (ezalatt a helyiséget jól szellőztesse).

1. A készülék tápkábelének villásdugóját dugja a fali aljzatba és a kezelőgomb forgatásával állítsa be a kívánt pírítási szintet. 7 pírítási fokozat állítható be: 1-től=enyhe pírítás 7-ig=erős pírítás. Az első használatkor a 3-as fokozatot javasoljuk beállítani.
2. Tegye be a kenyérszeletet, és a Bekapcsolva gombot nyomja lefelé addig, amíg a kenyérszelet be nem csúszik a kenyérpírítóba, a Bekapcsolva kapcsoló visszatér kiinduló helyzetébe. A kenyérpírítóban a kenyérszelet automatikusan központosítva van.
3. A kenyérpíró működése közben a kezelőgomb forgatásával módosítható a pírítás intenzitása. A pírítás fokozatának beállítása nem befolyásolja a pírítás idejét. A kenyérpíró a beállított idő után automatikusan kikapcsol. A megpírott szeletek kiemelkednek a kenyérpírítóból.
4. Ha fagyasztott, vagy a fagyasztóból kivett kenyéret pírít, tegye azt a kenyérpíró nyílásába és állítsa be a kívánt pírítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Defrost** (Kiolvasztás) gombot. Kigyullad a **Defrost** (Kiolvasztás) kijelző.

5. Ha már egyszer pirított kenyeret pirít, tegye azt a kenyérpirító nyílásába és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Reheat** (Újramelegítés) gombot. Kigyullad az **Reheat** (Újramelegítés) kijelző.
6. A **Cancel** (Befejezés) gombot pirítás közben bármikor használhatja, pl. ha a pirítás túl sötét, vagy ha hiba következik be.

Zsemlék vagy hasonló péksütemények pirítása

Tegye a zsemlétartó rácsot a kenyérpirító felső részére a kívánt helyzetbe, és tegyen rá zsemlét. Majd forgassa a sütési fokozat gombját a kívánt helyzetbe, és nyomja le a Bekapcsolva kapcsolót. Elindul a péksütemény sütése. A beállított idő elmúltával a kenyérpirító automatikusan kikapcsol. Ha a sütést korábban kívánja befejezni, nyomja meg a **Cancel** (Befejezés) gombot.

A zsemlétartó rács levétele előtt mindig várja meg, amíg az teljesen ki nem hűlik!

Mit kell tudni a kenyérszeletekről?

A kenyér fajtája, nedvessége, tartalma, frissessége, vastagsága és a kenyérszeletek száma. Mindez hatással van a pirítás fokozatára. Ha két kenyérszeletet szeretne pirítani egymás mellett, legyenek azok ugyanolyan fajtájúak, ugyanolyan nedvességűek és ugyanolyan frissek (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A pirításra szánt felszeletelt kenyeret mindig száraz helyen tárolja.

A kenyérszeletek vastagsága ne legyen több mint 2,5 cm.

A kenyérpirítóban bármilyen fajtájú öntet nélküli kenyér, zsemle vagy más péksütemény használható, fagyasztott is. Általában a sötétebb péksütemény fajtákat magasabb fokozaton kell pirítani, mint a világosakat. Ha nagyon világos péksüteményt pirít, azt pirítás előtt vízzel enyhén fröcskölje be. A kifliket pirítás közben egyszer vagy kétszer fordítsa meg.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem lesznek automatikusan központosítva, ezért ezeket alacsonyabb fokozaton pirítsa, hogy az egyik oldalon ne égjének oda.

TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzatból és várja meg, míg a kenyérpirító teljesen kihűlik. Húzza ki és ürítse ki a morzsatálját. A morzsatálját rendszeresen tisztítsa, az odaégett morzsák tisztítására használjon pl. kemény kefért. Nedves ruhával tisztítsa meg a kenyérpirító felületét. A kenyérpirító tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szemcsés tisztítószerket. A kenyérpirítót ne merítse vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépben!

HU

MŰSZAKI ADATOK

Kétnyílásos

Folyamatos szabályozás

Automatikus kikapcsolás

Optikai kijelzés

Újramelegítési és kiolvasztási funkció

Fiók péksütemény maradékokra

Névleges feszültség: 230 V~ 50 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 800 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisműködésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, darf der Toaster nicht benutzt werden. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem eventuellen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Der Toaster sollte während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Berühren Sie während des Betriebes keine Metallteile oder heiße Oberflächen des Toasters. Berühren Sie nur den Ein-/Ausschalter oder die Tasten.
5. Wir empfehlen, den Toaster mit eingestecktem Stromkabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel bitte aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.
6. Verwenden Sie den Toaster nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Fassen Sie das Stromkabel oder den Toaster selber nicht mit nassen Händen an. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
7. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Toaster in der Nähe von Kindern verwenden!
8. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Die Backwaren können sich im Toaster entzünden – verwenden Sie das Gerät deshalb bitte nicht in der Nähe von oder unter entzündbaren Gegenständen (wie z.B. in der Nähe von Gardinen). Die Oberflächen in der Nähe des Geräts können sich während seines Betriebes ungewöhnlich erwärmen. Stellen Sie den Toaster deshalb in einem freien Raum auf, so dass eine freie Luftzirkulation gewährleistet ist. Bedecken Sie die Öffnung des Toasters nicht.
10. Geben Sie keine zu großen Backwaren in den Toaster. Falls sich die Backwaren im Toaster verkeilen, ziehen Sie den Stromstecker und warten Sie, bis das Gerät erkaltet ist. Danach ziehen Sie Toastbrotsscheibe vorsichtig aus dem Toaster heraus.
11. Geben Sie in den Toaster nicht zu große oder unregelmäßig geschnittene Toastbrotsscheiben, die sich im Mechanismus verkeilen könnten. Falls sich Backwaren im Toaster verkeilen hat, verwenden Sie zum Herausnehmen bitte keine metallischen Küchengeräte, die einen Kurzschluss verursachen könnten (Löffel, Messer usw.).
12. Achten Sie darauf, dass Sie nicht das Metallgehäuse des Geräts verkratzen oder es auf andere Art und Weise mit einem harten Gegenstand beschädigen oder mit dem Gerät an einer spitzen Ecke anstoßen.
13. Stellen Sie den Toaster nicht auf eine heiße Oberfläche und verwenden Sie ihn auch nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. einer Herdplatte).

14. Legen Sie das Toastbrot oder Baguettes nicht direkt auf dem Gehäuse oder auf der Öffnung des Toasters ab – das Gerät könnte dabei beschädigt werden! Toasten Sie bitte nicht Brot, das schmelzen (mit Glasur) oder in den Toaster fließen könnte; und toasten Sie bitte auch nicht kleine Brotstückchen oder Brotenden, denn diese können Schaden anrichten oder zu brennen anfangen.
15. Der Toaster kann nicht verwendet werden, falls er auf keinem ebenen Untergrund steht oder auf der Seite liegt.
16. Stecken Sie in die Toasteröffnung nicht die Finger oder Metallgegenstände.
17. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren oder älter sowie von Personen mit geringeren physischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. mit unzureichenden Fähigkeiten und Kenntnissen verwendet werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angeleitet wurden und in der Lage sind, eventuelle Gefahren zu verstehen. Die Reinigung und die Wartung, die durch den Verwender durchgeführt werden soll, darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn Sie nicht älter als 8 Jahre und beaufsichtigt werden.
Kinder, die jünger als 8 Jahre sind, müssen außerhalb der Reichweite des Gerätes und seines Zuleitungskabels sein.
18. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Toaster ist nur für den privaten nicht-gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.

BESCHREIBUNG



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ein-/Aus-Schalter | 5. Taste Reheat (Erhitzen) |
| 2. Toastgradregler | 6. Öffnungen zum Einlegen von Toasts |
| 3. Taste Cancel (Stopp) | 7. Krümelschublade |
| 4. Taste Defrost (Auftauen) | |

BENUTZUNGSHINWEISE

Toasten

Beim ersten Gebrauch des Toasters kann sich ein leichter Geruch oder leichter Rauch entwickeln. Dies ist auf die Schmiermittel an den Heizstäben bei der Herstellung zurückzuführen, die nun verbrannt werden. Daher empfehlen wir, den Toaster vor der ersten Verwendung mindestens 4-5 Mal leer zu betreiben, bevor Sie das Toastbrot einlegen (lüften Sie dabei den Raum gut).

1. Nach dem Anschließen des Gerätes an das Stromnetz und dem Drehen der Bedientaste wählen Sie die gewünschte Röststufe. Es können 7 verschiedene Toastgrade ausgewählt werden: 1 = leicht geröstet bis 7 = stark geröstet. Wir empfehlen, beim ersten Gebrauch den Toastgrad 3 zu wählen.
2. Legen Sie eine Scheibe Brot ein und drücken Sie den ON-Schalter vollständig nach unten, so, dass die Scheibe Brot in den Toaster eingeschoben wird. Der ON-Schalter geht zurück in die Ausgangsposition. Im Inneren des Toasters wird die Scheibe Brot automatisch zentriert.
3. Während des Betriebes kann mit dem Toastgradregler der Toastgrad noch verändert werden. Die Einstellung der Röststufe ändert nicht die Zeit des Röstens der Backwaren. Der Toaster schaltet sich nach dem Verstreichen der eingestellten Toastzeit automatisch aus. Die Toasts werden aus dem Toaster ausgeworfen.
4. Falls Sie gefrorene Toasts direkt aus dem Gefrierfach toasten möchten, legen Sie sie in die Toasteröffnungen und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel nach unten und danach drücken Sie die Taste **Defrost** (Auftauen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Defrost** (Auftauen) auf.
5. Falls Sie bereits einmal getoastetes Toast aufwärmen möchten, legen Sie es in die Toasteröffnung ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel nach unten und drücken Sie danach die Taste **Reheat** (Erhitzen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Reheat** (Erhitzen) auf.
6. Jederzeit während des Toastvorganges können Sie die Taste **Cancel** (Stopp) drücken, z.B. falls der Toast zu dunkel wird oder falls ein Defekt aufgetreten ist.

Aufbacken einer Semmel oder ähnlichen Gebäcks

Legen Sie den Aufbackrost auf das Oberteil des Toasters in die richtige Position, und legen Sie Semmeln darauf. Danach drehen Sie den Toastgradregler in die gewünschte Stellung und drücken Sie den „Ein“-Hebel nach unten. Das Gebäck wird nun aufgebacken. Nach dem Verstreichen der eingestellten Zeit schaltet sich der Toaster automatisch aus. Falls Sie den Aufbackvorgang früher beenden möchten, drücken Sie die Taste **Cancel** (Stopp).

Bevor Sie den Aufbackrost abnehmen, warten Sie bitte, bis er erkaltet ist!

Was sollte man über Toastbrote wissen?

Die Art des Toasts, seine Feuchtigkeit, sein Inhalt, sein Alter, seine Dicke und die Anzahl der Scheiben. Alle diese Faktoren haben Einfluss auf den Toastgrad. Falls Sie zwei Brot Toastbrotscheiben nebeneinander toasten möchten, sollten diese von derselben Brotart sein und denselben Feuchtigkeitsgrad und dasselbe Alter aufweisen (Toastbrot sollte in einer geschlossenen Packung aufbewahrt werden). Lagern Sie geschnittenes Toastbrot stets an einem trockenen Ort.

Die Gesamtdicke einer Toastbrotscheibe sollte 2,5 cm nicht übersteigen.

Im Toaster können alle möglichen Brotarten getoastet werden, wie Laib Brot und Backwaren ohne Glasur sowie gefrorenes Toastbrot. Im Allgemeinen sollten dunklere Toastbrotarten auf einer höheren Stufe getoastet werden als helle Sorten. Falls Sie besonders helle Toasts haben möchten, benetzen Sie sie vor dem Toasten leicht mit Wasser. Weizenstangen sollten während des Aufbackens ein- bis zweimal gewendet werden.

Sehr dünne Toastbrotscheiben werden nicht automatisch zentriert und sollten auf dem niedrigsten Toastgrad getoastet werden, damit sie nicht auf einer Seite anbrennen.

DIE REINIGUNG

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker und warten Sie, bis der Toaster vollständig erkaltet ist. Ziehen Sie die Krümelschublade heraus und entleeren Sie sie. Die Schublade sollte regelmäßig gereinigt werden. Zur Entfernung angebrannter Krümel können Sie z.B. eine harte Bürste verwenden. Reinigen Sie die Oberfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Toasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel. Tauchen Sie den Toaster nicht in Wasser und spülen Sie ihn nicht in der Geschirrspülmaschine.

TECHNISCHE DATEN

Toaster mit 2 Öffnungen
Stufenlose Regelung
Automatisches Abschalten
Optische Signalisierung
Aufwärm- und Auftaufunktion
Krümelschublade

Nennspannung: 230 V~ 50 Hz

Anschlusswert: 800 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate toaster with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the toaster running unattended. Avoid touching the metal parts or hot surfaces when using the appliance. Only touch the On switch and the buttons.
5. Leaving the toaster cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the toaster outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or toaster with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the toaster near children!
8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. Bread products inside the toaster can catch fire. Do not use the appliance near or under inflammable objects (for example around curtains). The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the toaster out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation. Do not cover the toasting slots.
10. Do not insert oversized bread into the toaster. Should the bread become stuck in the toaster, unplug the cord from the outlet and wait until the toaster cools down. After the toaster is cooled, remove the slice of bread.
11. Do not insert oversized bread slices or irregularly sliced bread which could jam the toaster mechanism. Should the bread become stuck in the toaster, do not use metal kitchen utensils (spoon, knife...), which could cause a short circuit, to remove the bread.
12. Be careful not to scratch or otherwise damage the metal covers with solid objects, or not to hit the appliance on a sharp edge.
13. Keep the toaster away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
14. Placing slices of bread directly on the toaster cover or slot can lead to damaging the toaster! Do not toast bread that can melt (with topping) or leak into the toaster and do not toast small pieces of bread or heels as this can cause damage or fire.
15. The toaster cannot be used if tilted or turned on its side.
16. Do not put your fingers or any metal objects into the toaster slots.
17. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.

18. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. This toaster is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. On switch | 5. Reheat button |
| 2. Browning setting control | 6. Toasting slots |
| 3. Cancel button | 7. Crumb tray |
| 4. Defrost button | |

USING THE APPLIANCE

Toasting bread

The first use of the appliance can be accompanied by a slight odour or smoke. The odour can be caused by greases that became stuck to the heating unit during production and are now brining. Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete at least 4 to 5 toasting cycles without slices of bread (sufficient room ventilation should be secured throughout this interval).

1. After plugging the device into the outlet, turn the control and select the desired browning setting. You can choose up to 7 various browning settings: 1 = lightly toasted to 7 = darkly toasted. It is recommended to set level 3 for the first use.
2. Insert a slice of bread and push the ON lever all the way down so that the slice of bread is inside the toaster, the ON lever will return to its initial position. The slice of bread is automatically centered inside the toaster.
3. To adjust the browning setting during toasting, move the browning setting slide to another setting. Adjusting the browning setting does not change the duration of toasting bread. The toaster automatically switches off after the time set has lapsed. The slices of bread pop up from the toaster.
4. For toasting frozen bread taken directly from the freezer, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Defrost** button. The **Defrost** indicator light will go on.
5. For reheating bread that was already toasted once before, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Reheat** button. The **Reheat** indicator light will go on.

6. The **Cancel** button can be used at any time during the toasting process, e.g. if the bread is too dark or if the toasting process fails.

Crisp rolls and bread

Set the grill for crisp rolls on top of the toaster and place a roll on the grill. Turn the browning setting slide to the desired position and press the toasting lever down. The crisp process will begin. The toaster will automatically turn off after the time set lapses. Press the **Cancel** button to terminate the crisp progress prematurely.

Always wait until the grill has completely cooled down prior to removing the crisp grill!

What you need to know about slices of bread?

Type of bread, its moistness, content, age, thickness and number of heels. All of this affects the browning setting. If you intend to toast two slices of bread next to each other, they should be of the same type, same degree of moistness and of the same age (bread shall be kept in an enclosed package). Always keep sliced bread, intended for toasting purposes, in a dry area.

The overall thickness of bread slices should not exceed 2.5 cm.

Any type of bread, small loafs and baked goods without toppings can be used in the toaster, including frozen baked goods. In general, darker types of bread should be toasted at a higher browning setting than lighter types. To obtain an especially light loaf of bread, spray it lightly with water prior to toasting. Rolls should be turned one or twice during the crisp process.

Very thin slices will not be centred automatically and should be toasted at a lower browning setting to prevent one side of the bread from becoming burnt.

CLEANING

Unplug the appliance and let it cool down before cleaning. Slide the crumb tray out of the appliance and empty it. Clean the crumb tray regularly, use a scratch brush to remove burnt crumbs. Clean the outer surface of the toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the toaster. Do not immerse the toaster into water or use a dish washer to clean the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

Double slot

Smooth regulation

Automatic switching off

Visual signalling

Reheating and defrosting functions

Crumb tray

Nominal voltage: 230 V~ 50 Hz

Nominal input power: 800 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



Changes in text and technical parameters reserved.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.